32004R0086

2004.1.20. AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA L 13/19

A BIZOTTSÁG 86/2004/EK RENDELETE

(2004. január 15.)

a körtére vonatkozó forgalmazási előírás megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre [1], és különösen annak 2. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A körte a 2200/96/EK rendelet I. mellékletében felsorolt azon termékek közé tartozik, amelyekre minőségi előírásokat kell elfogadni. Az alma és a körte forgalmazására vonatkozó előírások megállapításáról, valamint a 920/89/EGK rendelet módosításáról szóló 1619/2001/EK bizottsági rendelet [2] az almára és a körtére egységes forgalmazási előírást állapít meg.

(2) Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) a romlandó termények szabványosításával és a minőség javításával foglalkozó munkacsoportja úgy döntött, hogy az egyértelműség érdekében az almára és a körtére vonatkozó előírásokat külön kell választani; az almára vonatkozó forgalmazási előírás megállapításáról szóló, 2004. január 15-i 85/2004/EK bizottsági rendelet [3] hatályon kívül helyezte az 1619/2001/EK rendeletet. Ennek megfelelően a körtére vonatkozóan új forgalmazási előírást kell elfogadni.

(3) Ezen új előírások alkalmazásának a célja, hogy a nem kielégítő minőségű termékeket eltávolítsák a piacról, összhangba hozzák a termelést a fogyasztói igényekkel, elősegítsék a tisztességes versenyen alapuló kereskedelmet, és így javítsák a jövedelmezőséget.

(4) Az előírásokat a forgalmazás minden szakaszában alkalmazni kell. A nagy távolságokra történő szállítás, a hosszabb raktározás és a különböző árukezelési folyamatok bizonyos minőségromlást okozhatnak a termékek biológiai fejlődése vagy romlandósága miatt. Az ilyen jellegű minőségromlást figyelembe kell venni az előírásoknak a szállítást követő forgalmazási szakaszokban történő alkalmazásánál.

(5) Mivel az „extra” osztályba tartozó termékeket különös gondossággal kell válogatni és csomagolni, esetükben mindössze a frissesség és a feszesség hiányát kell figyelembe venni.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az ex 0808 20 KN-kód alá tartozó körtére vonatkozó forgalmazási előírást a melléklet tartalmazza.

Ezen előírásokat valamennyi forgalmazási szakaszban a 2200/96/EK rendeletben megállapított feltételeknek megfelelően kell alkalmazni.

A szállítást követő szakaszokban azonban az előírások rendelkezéseihez viszonyítva a termékek esetében előfordulhat:

– a frissesség és a feszesség kis mértékű hiánya,

– a fejlődésük és romlandó jellegük következtében az „extra” osztálytól eltérő osztályba sorolt termékek kismértékű minőségromlása.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

[1] HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.
[2] HL L 215., 2001.8.9., 3. o. A 46/2003/EK rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 61. o.) módosított rendelet.
[3] Lásd ennek a Hivatalos Lapnak a 140. oldalát.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. január 15-én.

a Bizottság részéről
Franz FISCHLER
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A KÖRTÉRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁS

I. A TERMÉK MEGHATÁROZÁSA

Ezen előírás a friss állapotban forgalomba kerülő, fogyasztásra szánt körte termesztett fajtáira (változataira) vonatkozik, amelyek *Pyrus communis* L. fajokból származnak; nem tartozik ide az ipari feldolgozásra szánt körte.

II. MINŐSÉGI ELŐÍRÁSOK

Ezen előírás célja, hogy meghatározza az értékesítésre előkészített és csomagolt körte minőségi követelményeit.

A. **Minimumkövetelmények**

Az adott minőségi osztályra vonatkozó külön rendelkezések és a megengedett eltérések mellett a körtének minden osztályban a következő tulajdonságokkal kell rendelkeznie:

– egész,

– egészséges, kizártak az olyan termények, amelyeken rothadás mutatkozik vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlanok,

– tiszta, gyakorlatilag mentes minden látható idegen anyagtól,

– kártevőktől gyakorlatilag mentes,

– kártevők által okozott károktól gyakorlatilag mentes,

– nem természetes felületi nedvességtől mentes,

– idegen szagtól és/vagy idegen íztől mentes.

A körtét gondosan kell szedni.

A körte fejlettségének és állapotának olyannak kell lennie, hogy:

– érése folytatódhasson és elérhesse a fajtára jellemző fogyasztási érettségi fokozatot,

– kibírja a szállítást és az árukezelést,

– kielégítő állapotban érkezzen meg a rendeltetési helyre.

B. **Osztályozás**

A körtét a következő három osztályba lehet sorolni:

i. „*Extra*” osztály

Az ezen osztályba tartozó körtének kiváló minőségűnek kell lennie. Alakjának, méretének és színének a fajtájára jellemzőnek, a kocsányának épnek kell lennie.

A gyümölcshúsnak tökéletesen épnek kell lennie és a héjnak az érdes rozsdafoltoktól [1] mentesnek kell lennie.

Mindenféle károsodástól mentesnek kell lennie; jelentéktelen felületi hibák előfordulhatnak rajta, ha azok a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és a csomagolt áru megjelenését nem befolyásolják.

A körte nem lehet kövecses.

ii. I. osztály

Az ezen osztályba tartozó a körtének jó minőségűnek kell lennie. Alakjának, méretének és színének a fajtára jellemzőnek kell lennie.

A gyümölcshúsnak tökéletesen épnek kell lennie és a héjnak az érdes rozsdafoltoktól [1] mentesnek kell lennie.

A következő kis hibák azonban előfordulhatnak a gyümölcsön, ha azok a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és a csomagolt áru megjelenését nem befolyásolják:

– enyhe alakhiba,

– enyhe fejlődési hiba,

[1] Ez nem vonatkozik azokra az esetekre, amikor a rozsdafolt a fajta jellemzője.

– enyhe színhiba,
– kis héjhibák a következő mértékig:
  – hosszanti hiba legfeljebb 2 cm hosszúságig,
  – egyéb hiba, amelynek összterülete legfeljebb 1 cm^2 lehet, kivéve a varas (*Venturia pirina* és *V. inaequalis*) foltokat, amelyek összterülete legfeljebb 0,25 cm^2 lehet,
  – enyhe, nem elszíneződött nyomódások, legfeljebb 1 cm^2 területen.

A körte kocsánya lehet enyhén sérült.

A körte nem lehet kövecses.

iii. II. osztály

Ez az osztály tartalmazza azt a körtét, amely nem felel meg a magasabb osztályok előírásainak, de megfelel a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

A gyümölcshúsnak nagyobb hibáktól mentesnek kell lennie.

Az ezen osztályba tartozó körténél a következő hibák fordulhatnak elő, amennyiben a termék megtartja a minőségre, az eltarthatóságra és a kiszerelésre vonatkozó lényeges tulajdonságait:

– alakhibák,
– fejlődési hibák,
– színhibák,
– enyhe, érdes rozsdafoltok ([1]),
– héjhibák a következő mértékig:
  – hosszanti hiba legfeljebb 4 cm hosszúságig,
  – egyéb hibák, amelyek összterülete legfeljebb 1 cm^2, kivéve a varas (*Venturia pirina* és *V. inaequalis*) foltokat, amelyek összterülete legfeljebb 1 cm^2,
  – enyhe, nem elszíneződött nyomódások, amelyek területe legfeljebb 1 cm^2.

III. MÉRETBELI ELŐÍRÁSOK

A méret szerinti osztályozás a gyümölcs hossztengelyére merőleges legnagyobb átmérő szerint történik.

Az egyes minőségi osztályokra előírt minimális méretbeli követelmények a következők:

	„Extra”	I. osztály	II. osztály
Nagy gyümölcsű fajták ([1])	60mm	55mm	55mm
Más fajták	55mm	50mm	45mm

([1]) Ezen előírás függeléke tartalmazza a nagy gyümölcsű fajták és a nyári körtefajták nem kimerítő listáját.

Kivételes esetekben nem állapítanak meg minimális méretbeli előírást az ezen előírás függelékében felsorolt olyan nyári körték szállítmányaira, amelyeket bármely év június 10. és július 31. között szüretelnek és adnak fel.

A méretbeli homogenitás biztosítása érdekében egy csomagon belül a gyümölcsök átmérője közötti különbség legfeljebb a következő lehet:

– 5 mm mind az „extra” osztályú gyümölcsök esetében, mind az I. és II. osztályú gyümölcsök esetében, ha azokat sorba rakott rétegenként csomagolják,
– 10 mm az I. osztályú gyümölcsnél, ha azt ömlesztve csomagolják, vagy az egyedi kereskedelmi csomagolás esetében.

A méretbeli homogenitás nem követelmény az olyan II. osztályú gyümölcs esetében, amelyet ömlesztve vagy kereskedelmi csomagolásba csomagolnak.

IV. A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Az előírt minőségi és méretbeli követelményektől eltérések engedhetők meg valamennyi csomagban azon termékek esetében, amelyek a jelölés szerinti osztálynak nem felelnek meg.

([1]) Ez nem vonatkozik azokra az esetekre, amikor a rozsdafolt a fajta jellemzője.

A. **Minőségi eltérések**

i. „Extra” osztály

A körte darabszám vagy tömeg szerinti 5 %-a lehet olyan, amely az „extra” osztály követelményeinek nem felel meg, de megfelel az I. osztály követelményeinek, kivételesen beleértve az I. osztály megengedett eltéréseit is.

ii. I. osztály

A körte darabszám vagy tömeg szerinti 10 %-a lehet olyan, amely az I. osztály követelményeinek nem felel meg, de megfelel a II. osztály követelményeinek, kivételesen beleértve a II. osztály megengedett eltéréseit is. A megengedett eltérés nem vonatkozik a kocsány nélküli körtére.

iii. II. osztály

A körte darabszám vagy tömeg szerinti 10 %-a lehet olyan, amely sem a II. osztály követelményeinek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg. Nem lehet azonban rothadt vagy más módon olyan mértékben minőségcsökkent, ami a terméket fogyasztásra alkalmatlanná teszi.

E megengedett eltérésen belül a gyümölcs darabszám vagy tömeg szerinti 2 %-a esetében a következő hibák fordulhatnak elő:

– enyhe sérülések vagy be nem gyógyult repedések,

– nagyon enyhe rothadásnyomok,

– kártevők jelenléte a gyümölcs belsejében és/vagy a gyümölcshús kártevők által okozott sérülése.

B. **Méretbeli eltérések**

Valamennyi osztály tekintetében:

A gyümölcs darabszám vagy tömeg szerinti 10 %-a tartozhat a közvetlenül a csomagon feltüntetett méretkategória alatti vagy feletti méretkategóriába, a legkisebb méretkategóriába tartozó gyümölcsök legfeljebb 5 mm-rel lehetnek kisebbek a minimális méretnél.

V. A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A. **Homogenitás**

Minden csomag tartalmának homogénnek kell lennie és kizárólag azonos származású, fajtájú, minőségű és (abban az esetben, ha méret szerint válogatott) azonos méretű, valamint azonos érettségi fokú körtét tartalmazhat.

Az „extra” osztályban a színeződésnek is egységesnek kell lennie.

A csomag látható részének a teljes belső tartalmat kell képviselnie.

E pont fenti rendelkezéseitől eltérően az e rendelet hatálya alá tartozó termékeket a 48/2003/EK bizottsági rendeletben [1] megállapított feltételekkel, legfeljebb 3 kg-os nettó tömegű csomagban egyéb friss gyümölccsel és zöldséggel együtt is forgalomba lehet hozni.

B. **Csomagolás**

A körtét úgy kell becsomagolni, hogy az megfelelően védve legyen.

A csomagok belsejében használt anyagoknak újnak, tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy a termékben semmilyen külső vagy belső elváltozást ne okozzanak. Különböző anyagok – különös tekintettel a kereskedelmi adatokat tartalmazó papír vagy öntapadós címke – használata megengedett, feltéve, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez kizárólag nem mérgező tintát, illetve ragasztóanyagot használtak.

A csomagolási egységnek minden idegen anyagtól mentesnek kell lennie.

C. **Kiszerelés**

Az „extra” osztályú gyümölcsöt sorba rakott rétegenként kell csomagolni.

VI. A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Minden egyes csomag egyazon oldalán összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól láthatóan a következő adatokat kell feltüntetni:

[1] HL L 7., 2003.1.11., 65. o.

A. **Azonosító adatok**

Csomagoló és/vagy feladó: név és cím vagy hivatalosan kibocsátott vagy elfogadott kódjelzése. Kódjelzés használata esetén azonban a kódjelzés közvetlen közelében fel kell tüntetni a „csomagoló és/vagy feladó” megjelölést (vagy az ennek megfelelő rövidítést).

B. **A termék természete**

– „Körte” felirat, ha a csomag tartalma kívülről nem látható,

– a fajta neve.

C. **A termék eredete**

Származási ország, és – nem kötelező jelleggel – a termőterület, illetve a nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

– osztály,

– méret, illetve sorba rakott, rétegenként való csomagolás esetén az egységek darabszáma.

A méret megadása esetén azt a következőképpen kell feltüntetni:

a) azoknál a gyümölcsöknél, amelyekre a homogenitás követelménye vonatkozik, a legkisebb és a legnagyobb átmérő feltüntetése;

b) azoknál a gyümölcsöknél, amelyekre a homogenitás követelménye nem vonatkozik, a csomagolási egységben levő legkisebb gyümölcs átmérőjének feltüntetése, amelyet az „és nagyobb” kifejezés vagy egy ezzel egyenértékű jelölés, illetve adott esetben a csomagolási egységben levő legnagyobb gyümölcs átmérője követ.

E. **Hivatalos ellenőrző jel** (nem kötelező)

Függelék

1. MÉRETKÖVETELMÉNYEK

N = Nagy gyümölcsű fajták

NYK = Nyári körte, amelynek bármely év június 10. és július 31. között szüretelt és feladott szállítmányai tekintetében nem állapítottak meg minimális méretkövetelményt.

2. MÉRETBELI KÖVETELMÉNYEK ALAPJÁN OSZTÁLYOZOTT KÖRTEFAJTÁK NEM KIMERÍTŐ LISTÁJA

Az itt fel nem soroltkis gyümölcsű és más fajták akkor hozhatók forgalomba, ha megfelelnek az előírás III. részében az egyéb fajtákra vonatkozóan meghatározott méretbeli követelményeknek.

Az alább felsoroltak közül néhány fajtát olyan kereskedelmi név alatt is forgalomba lehet hozni, amelyek oltalmát egy vagy több országban kérelmezték vagy megadták. Az alábbi táblázat első és második oszlopában nem szerepelnek ilyen kereskedelmi nevek. Az ismert védjegyekre való hivatkozást tájékoztató jelleggel a harmadik oszlop tartalmazza.

Fajta	Szinonimák	Kereskedelmi név	Méret
Abbé Fétel	Abate Fetel		N
Abugo o Siete en Boca			NYK
Akça			NYK
Alka			N
Alsa			N
Amfora			N
Alexandrine Douillard			N
Bergamotten			NYK
Beurré Alexandre Lucas	Lucas		N
Beurré Bosc	Bosc, Beurre d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexandre		N
Beurré Clairgeau			N
Beurré d' Arenberg	Hardenpont		N
Beurré Giffard			NYK
Beurré précoce Morettini	Morettini		NYK
Blanca de Aranjuez	Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla		NYK
Carusella			NYK
Castell	Castell de Verano		NYK
Colorée de juillet	Bunte Juli		NYK
Comice rouge			N
Concorde			N
Condoula			NYK

Fajta	Szinonimák	Kereskedelmi név	Méret
Coscia	Ercolini		NYK
Curé	Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana		N
D'Anjou			N
Dita			N
D. Joaquina	Doyenné de Juillet		NYK
Doyenné d'hiver	Winterdechant		N
Doyenné du comice	Comice, Vereinsdechant		N
Erika			N
Etrusca			NYK
Flamingo			N
Forelle			N
Général Leclerc		Amber Grace™	N
Gentile			NYK
Golden Russet Bosc			N
Grand Champion			N
Harrow Delight			N
Jeanne d'Arc			N
Josephine			N
Kieffer			N
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		NYK
Lombacad		Cascade®	N
Moscatella			NYK
Mramornaja	Mramornoje		N
Mustafabey			NYK
Packham's Triumph	Williams d'Automne		N
Passe Crassane	Passa Crassana		N
Perita de San Juan			NYK
Pérola			NYK
Pitmaston	Williams Duchesse		N
Précoce de Trévoux	Trévoux		NYK

Fajta	Szinonimák	Kereskedelmi név	Méret
Président Drouard			N
Rosemarie			N
Santa Maria	Santa Maria Morettini		NYK
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		NYK
Taylors Gold			N
Triomphe de Vienne			N
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Barlett, Williams, Summer Bartlett		N